

Dan it-test hu maħsub purament bħala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B**► **C1** REGOLAMENTO TAL-KUNSILL (KE) Nru 305/2006

tal-21 ta' Frar 2006

li jimponi miżuri restrittivi speċifiċi kontra ċerti persuni suspettati bl-involviment fl-assassinju tal-Prim Ministru Libaniż preċedenti Rafiq Hariri ◀

(ĠU L 334M, 12.12.2008, p. 948)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► M1	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 ta' 1-20 ta' Novembru 2006	L 352M	629	31.12.2008
► M2	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 517/2013 tat-13 ta' Mejju 2013	L 158	1	10.6.2013
► M3	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1163 tal-5 ta' Lulju 2019	L 182	33	8.7.2019
► M4	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/595 tal-11 ta' April 2022	L 114	60	12.4.2022

Ikkoreġut minn:► **C1** Emendi, Ġ.U. L 58M, 3.3.2009, p. 387 (305/2006)

▼B

▼C1

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 305/2006**tal-21 ta' Frar 2006**

li jimponi miżuri restrittivi speċifiċi kontra ċerti persuni suspettati bl-involviment fl-assassinju tal-Prim Ministru Libaniż preċedenti Rafiq Hariri

Artikolu 1

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet:

- 1) “Kumitat tas-Sanzjonijiet” tfisser il-Kumitat tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti li gie stabbilit skond il-paragrafu 3(b) tal-UNSCR 1636 (2005);
- 2) “fondi” tfisser assi u benefiċċji finanzjarji ta' kull xorta, li jinkludu, iżda mhux limitatament:
 - (a) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet fuq flejjes, *drafts*, *money-orders* u strumenti oħra ta' ħlas;
 - (b) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew ma' entitajiet oħra, bilanċi f'kontijiet, djun u obbligazzjonijiet ta' dejn;
 - (ċ) titoli negozjabbli kemm pubblikament kif ukoll privatament u strumenti li jgħolqu jew jirrikonoxxu debitu, inklużi *stock* u azzjonijiet, ċertifikati li jirrappreżentaw titoli, *bonds*, *notes*, *warrants*, *debentures* u drittijiet taht kuntratti derivati;
 - (d) imgħax, *dividends* jew dħul ieħor fuq assi, jew valur akkumulat jew generat minnhom;
 - (e) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, *performance bonds* jew obbligijiet finanzjarji oħra;
 - (f) ittri ta' kreditu, poloz tat-tagħbija, dokumenti ta' bejgħ;
 - (g) dokumenti li jixhdu xi interess f'fondi jew riżorsi finanzjarji;
- 3) “iffriżar ta' fondi” tfisser il-prevenzjoni ta' kwalunkwe ċaqliq, trasferiment, alterazzjoni, użu, aċċess, jew negozju fir-rigward ta' fondi bi kwalunkwe mod li jirriżulta fi kwalunkwe bidla fil-volum, fl-ammont, fil-lok, fid-dritt tal-proprjetà, fil-pussess, fin-natura, fid-destinazzjoni tagħhom jew f'xi bidla oħra li tippermetti l-użu tal-fondi, inkluża l-amministrazzjoni ta' *portfolio*;

▼C1

- 4) “riżorsi ekonomiċi” tfisser assi ta’ kull xorta, tangibbli jew intangibbli, mobbli jew immobbli, li mhumex fondi iżda li jistgħu jintużaw għall-akkwist ta’ fondi, beni jew servizzi;
- 5) “iffriżar ta’ riżorsi ekonomiċi” tfisser il-prevenzjoni ta’ l-użu ta’ riżorsi ekonomiċi għall-akkwist ta’ fondi, beni jew servizzi bi kwalunkwe mod, inklużi, iżda mhux limitament, bil-bejgħ tagħhom, bil-kiri tagħhom jew bil-kostituzzjoni fuqhom ta’ drittijiet reali ta’ garanzija;
- 6) “territorju tal-Komunità” tfisser it-territorji ta’ l-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taht il-kondizzjonijiet stabbiliti f’dak it-Trattat.

Artikolu 2

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu, li huma l-proprjetà, jew li huma miżmuma jew taht il-kontroll tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew ta’ l-entitajiet elenkati fl-Anness I għandhom jiġu ffriżati.

2. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom jintgħamlu disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għall-benefiċċju ta’ daww il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, korpi jew entitajiet elenkati fl-Anness I.

3. Il-partecipazzjoni, konsapevoli u intenzjonata, f’attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom huwa, direttament jew indirettament, l-evazzjoni tal-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandha tiġi pprojbita.

Artikolu 3

1. B’deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti ta’ l-Istati Membri, kif elenkati fl-Anness II jistgħu jawtorizzaw, skond il-kondizzjonijiet li huma jikkonsidraw xierqa, ir-rilaxx ta’ ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati jew id-dispożizzjoni ta’ ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:

- (a) neċessarji għal spejjeż bażiċi, inklużi fl-asijiet għal affarijiet ta’ l-ikel, kera jew fl-asijiet dovuti taht djun konnessi ma’ proprjetà immobbli, mediċini u kura medika, taxxi, *premiums* ta’ assigurazzjoni, u kontijiet ta’ servizzi pubbliċi;
- (b) maħsuba eskusivament għall-flas ta’ onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimbors ta’ spejjeż li huma konnessi mal-forniment ta’ servizzi legali; jew
- (ċ) maħsuba eskusivament għall-pagament ta’ miżati jew il-flasijiet ta’ servizzi għaž-żamma jew il-manutenzjoni ta’ rutina ta’ fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati,

dment li l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Kumitat tas-Sanzjonijiet dwar dik id-determinazzjoni u li d-determinazzjoni tkun giet approvata minn dak il-Kumitat.

2. L-awtorità kompetenti rilevanti għandha tgħarraf l-awtoritajiet kompetenti ta’ l-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taht il-paragrafu 1.

3. L-Artikolu 2(2) ma għandux japplika għaž-żieda fil-kontijiet iffriżati ta’ interess jew dhul ieħor fuq daww il-kontijiet, sakemm kwalunkwe interess jew dhul ieħor bħal dawn ikun iffriżat skond l-Artikolu 2(1).

▼C1

Artikolu 4

L-Artikolu 2(2) ma għandux jipprevjeni li kontijiet iffriżati jiġu kreditati minn istituzzjonijiet finanzjarji li jirċievu fondi trasferiti minn terzi persuni fil-kont tal-persuna jew l-entità elenkata, bil-kondizzjoni li kwalunkwe kreditazzjoni bħal din lil tali kontijiet tiġi ffrizata wkoll skond l-Artikolu 2(1). L-istituzzjoni finanzjarja għandha tgħarraf mingħajr dewmien lill-awtoritajiet kompetenti b'tali transazzjonijiet.

Artikolu 5

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtaġġ, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali u għad-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 284 tat-Trattat, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi, għandhom:

- (a) jipprovdu immedjatament kwalunkwe tagħrif li jiffaċilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bħal kontijiet u ammonti ffrizati skond l-Artikolu 2, lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri elenkati fl-Anness II li fihom huma residenti jew jinsabu, u għandhom jittrasmettu tali informazzjoni, direttament jew permezz ta' dawn l-awtoritajiet kompetenti, lill-Kummissjoni;
- (b) jikkoperaw ma' l-awtoritajiet kompetenti elenkati fl-Anness II fi kwalunkwe verifika ta' din l-informazzjoni.

2. Kwalunkwe informazzjoni ulterjuri riċevuta mill-Kummissjoni direttament għandha titqiegħed għad-disposizzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru konċernat.

3. Kwalunkwe informazzjoni mogħtija jew riċevuta skond dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-finijiet li għalihom giet mogħtija jew riċevuta. Tali finijiet għandhom jiġu kkonsidrati li jinkludu l-kooperazzjoni ma' xi investigazzjoni internazzjonali relatata ma' l-assi jew it-transazzjonijiet finanzjarji tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, il-korpi jew l-entitajiet elenkati fl-Anness I.

Artikolu 6

L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li fondi jew riżorsi ekonomiċi jintgħamli disponibbli, imwettqa in bona fede li tali azzjoni hija konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandhomx joħolqu responsabbiltà ta' kwalunkwe xorta għall-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp li jimplimentaha, jew għad-diretturi jew l-impjegati tagħha, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ġew iffriżati bħala riżultat ta' negligenza.

Artikolu 7

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jinformaw lil xulxin immedjatament dwar il-miżuri meħuda taħt dan ir-Regolament u għandhom jipprovdu lil xulxin bi kwalunkwe informazzjoni pertinenti oħra li jkollhom għad-disposizzjoni tagħhom in konnessjoni ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari informazzjoni dwar problemi ta' vjolazzjoni u nfurzar u sentenzi mogħtija mill-qrati nazzjonali.

Artikolu 8

1. Il-Kummissjoni b'dan għandha s-setgħa li:

- (a) temenda l-Anness I abbażi ta' determinazzjonijiet magħmula mill-Kumitat tas-Sanzjonijiet; u

▼C1

- (b) temenda l-Anness II abbażi ta' informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri.
- 2. Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet u l-obbligi ta' l-Istati Membri taħt il-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, il-Kummissjoni għandha żomm il-kuntatti kollha neċessarji mal-Kumitat tas-sanzjonijiet għall-fini ta' l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 9

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u disswassivi.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk ir-regoli mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li ssirillhom.

Artikolu 10

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Komunità, inkluż l-ispazju ta' l-ajru tagħha;
- (b) abbord kull inġenju ta' l-ajru jew kull bastiment fil-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (ċ) għal kull min jinsab ġewwa jew barra t-territorju tal-Komunità u huwa ċittadin ta' xi Stat Membru;
- (d) għal kwalunkwe persuna ġuridika, jew entità jew organu li jkunu inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kwalunkwe kummerċ imwettaq, kollu kemm hu jew parti minnu, ġewwa l-Komunità.

Artikolu 11

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ C1

ANNESS I

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 2

(Anness li għandu jġiġi kompletat wara li l-persuni u l-entitajiet ikunu ġew reġistrati mill-Kumitat stabbilit fil-paragrafu 3(b) ta' l-UNSCR 1636/2005)

▼ **C1***ANNEX II***Lista ta' awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikoli 3, 4 u 5**▼ **M4**

IL-BELĠJU

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

IL-BULGARIJA

<https://www.mfa.bg/en/EU-sanctions>

IĊ-ĊEKJA

www.financnianalytickurad.cz/mezinarodni-sankce.html

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<https://www.bmwi.de/Redaktion/DE/Artikel/Aussenwirtschaft/embargos-aussenwirtschaftsrecht.html>

L-ESTONJA

<https://vm.ee/et/rahvusvahelised-sanktsioonid>

L-IRLANDA

<https://www.dfa.ie/our-role/policies/ireland-in-the-eu/eu-restrictive-measures/>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<https://www.exteriores.gob.es/es/PoliticaExterior/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<https://mvep.gov.hr/vanjska-politika/medjunarodne-mjere-ogranicavanja/22955>

L-ITALJA

https://www.esteri.it/it/politica-estera-e-cooperazione-allo-sviluppo/politica_europea/misure_deroghe/

ĊIPRU

<https://mfa.gov.cy/themes/>

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

IL-LUSSEMBURGU

<https://maec.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/organisations-economiques-int/mesures-restrictives.html>

▼ **M4**

L-UNGHERIJA

<https://kormany.hu/kulgazdasagi-es-kulugyminiszterium/ensz-eu-szankcios-tajekoztato>

MALTA

<https://foreignandeu.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/SMB-Home.aspx>

IN-NETHERLANDS

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

L-AWSTRIJA

<https://www.bmeia.gv.at/themen/aussenpolitik/europa/eu-sanktionen-nationale-behoerden/>

IL-POLONJA

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja/sankcje-miedzynarodowe>

<https://www.gov.pl/web/diplomacy/international-sanctions>

IL-PORTUGALL

<https://www.portaldiplomatico.mne.gov.pt/politica-externa/medidas-restritivas>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

IS-SLOVAKKJA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

IL-FINLANDJA

<https://um.fi/pakotteet>

L-IŻVEZJA

<https://www.regeringen.se/sanktioner>

Indirizz għal notifiċi lill-Kummissjoni Ewropea:

Il-Kummissjoni Ewropea

Id-Direttorat Ġenerali għall-Istabbiltà Finanzjarja, is-Servizzi Finanzjarji u l-Unjoni tas-Swieq Kapitali (DG FISMA)

Rue de Spa 2

B-1049 Brussell, il-Belġju

Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu